

𐤀𐤍𐤌𐤐𐤃    национален    שפה    文化    شرقية

inalco

Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

Département Europe



# Roumain

## Licence LLCER

2021-2022

Brochure non contractuelle, à jour au 22 juin 2021  
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



# Sommaire

<b>Présentation générale</b> .....	<b>3</b>
Le roumain .....	3
Son enseignement à l'INALCO .....	3
L'équipe enseignante.....	4
<b>Informations pratiques</b> .....	<b>4</b>
Lieu d'enseignement .....	4
Inscription administrative .....	4
Inscription pédagogique .....	5
Secrétariat pédagogique.....	5
Autres liens utiles .....	5
Calendrier universitaire .....	5
<b>Présentation du cursus</b> .....	<b>6</b>
Objectifs pédagogiques.....	6
Principes généraux de la scolarité .....	6
Contrôle des connaissances.....	7
Organisation de la L1 .....	7
Les parcours possibles en L2-L3 .....	8
<b>Séjours à l'étranger</b> .....	<b>9</b>
Séjours Erasmus+ .....	9
Aide au voyage de l'INALCO .....	9
<b>Liste des enseignements</b> .....	<b>10</b>
<b>Licence bilangue</b> .....	<b>16</b>
Secondes langues conseillées .....	16
Le roumain comme seconde langue.....	18
<b>Emploi du temps</b> .....	<b>18</b>
<b>Descriptifs des enseignements de langue et de civilisation</b> .....	<b>18</b>
Licence 1 .....	18
Licence 2 .....	20
Licence 3 .....	21

# Présentation générale

## Le roumain

Le roumain (*limba română*), seule langue romane enseignée à l'Inalco, est parlé par plus de vingt-cinq millions de locuteurs en Roumanie, en République de Moldavie ainsi qu'au sein de la diaspora roumaine (Europe occidentale et orientale, États-Unis). Il fait partie, depuis l'adhésion du pays à l'Union européenne en 2007, des langues officielles de cette dernière.

Langue d'origine latine, le roumain est enrichi à partir du IX<sup>e</sup> siècle d'éléments lexicaux slaves, hongrois, turcs et grecs. Le premier texte en roumain date de 1521, mais la véritable langue littéraire est créée à partir de la deuxième moitié du XVII<sup>e</sup> siècle. L'apport massif, au XIX<sup>e</sup> siècle, de vocables d'origine française (30 % du lexique total), contribue à son perfectionnement et favorise l'éclosion d'une littérature qui a assimilé toutes les phases de la modernité. Plusieurs artistes et écrivains du XX<sup>e</sup> siècle sont des figures de marque du patrimoine culturel mondial : le sculpteur Constantin Brâncuși, le poète Tristan Tzara, le dramaturge Eugène Ionesco, le compositeur Georges Enesco, le philosophe Emil Cioran.

## Son enseignement à l'INALCO

L'enseignement du roumain aux Langues Orientales remonte au XIX<sup>e</sup> siècle : c'est en 1875 qu'Émile Picot, secrétaire du prince Carol puis représentant diplomatique à Timișoara au cours des années 1860, fin connaisseur de la langue ainsi que des réalités roumaines, y assure le premier cours de roumain. À compter de la création de la chaire magistrale de roumain en 1888, les professeurs qui succèdent à Émile Picot – notamment Mario Roques (1905-1937), Jean Boutière (1938-1948), Alain Guillerrou (1948-1978), Catherine Durandin (1983-2015) – œuvrent au renforcement des liens culturels franco-roumains, ainsi qu'au développement des études roumaines en France.

Aujourd'hui, l'enseignement du roumain à l'INALCO est ouvert à un large public. Aucune compétence linguistique en roumain n'est requise afin d'aborder le cursus. La spécificité du parcours proposé à l'INALCO réside en cela qu'il permet, à travers des enseignements variés et très complémentaires, l'acquisition d'une formation cohérente et de haut niveau non seulement en langue, mais également en littérature et civilisation roumaines. Ce cursus comprend des cours consacrés à l'évolution historique de la langue roumaine, aux enjeux artistiques et historiques des espaces roumanophones (République de Moldavie comprise), ainsi qu'aux questions géopolitiques (élargissement de l'Union européenne). Les cours de pratique de la langue roumaine visent à permettre, par une démarche pédagogique progressive, l'acquisition de compétences linguistiques solides, mobilisables dans le contexte communicationnel, de la vie professionnelle et de la recherche scientifique.

Selon les besoins et les objectifs des étudiants, les cours de roumain à l'INALCO peuvent s'intégrer dans deux types de cursus conduisant à des diplômes différents : **diplômes nationaux** (licence et master) ou **diplômes d'établissement** (sur quatre niveaux). Dans le cadre de la licence, le roumain peut être choisi soit comme langue principale soit comme seconde langue dans le cadre d'une licence « bilangue ». Les étudiants inscrits en licence ou en master dans un autre établissement peuvent suivre des cours de roumain en **mineure** (jusqu'à 12 crédits ECTS par année universitaire). Les cours sont également accessibles dans le cadre du [Passeport Langues O'](#), une formation non diplômante permettant aux bacheliers de valider jusqu'à 24 crédits ECTS. Cette formation est ouverte aussi aux non-bacheliers, mais sans possibilité de validation.

La présente brochure décrit la licence LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») de roumain. Pour les diplômes d'établissement, consulter la

brochure spécifique disponible sur le site Internet de l'INALCO (page « [Formations](#) » du département Europe).

## L'équipe enseignante

**Cécile FOLSCHWEILLER**, maître de conférences en langue, littérature et civilisation roumaines, responsable pédagogique, [cecile.folschweiller\[at\]inalco.fr](mailto:cecile.folschweiller@inalco.fr)

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/cecile-folschweiller>

**Ina CIODARU-DELAUNAY**, répétitrice de langue roumaine, [ina.delaunay-ciodaru\[at\]inalco.fr](mailto:ina.delaunay-ciodaru@inalco.fr)

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/ina-delaunay-ciodaru>

**Irina GRIDAN**, maître de conférences en histoire de la Roumanie et des relations internationales, [irina.gridan\[at\]inalco.fr](mailto:irina.gridan@inalco.fr)

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/irina-gridan>

**Alexandru MARDALE**, maître de conférences HDR en langue et linguistique roumaines, [alexandru.mardale\[at\]inalco.fr](mailto:alexandru.mardale@inalco.fr)

<http://www.inalco.fr/enseignant-chercheur/alexandru-mardale>

## Informations pratiques

### Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00

<http://www.inalco.fr>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

### Inscription administrative

L'accès en 1<sup>re</sup> année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#). Sur dérogation, l'inscription est également possible hors Parcoursup via Ecandidat (voir les dates limites à l'adresse ci-dessous).

Plus d'informations : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco>

Pour les étudiants « hors parcoursup », se référer à notre site internet : <http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-1-inscriptions-administratives>

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant) via Ecandidat2.

<https://candidatures2.inalco.fr/ecandidat/#!accueilView>

Voir aussi la page suivante sur notre site, notamment pour le calendrier des procédures :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-1-admission>

## Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste pour l'étudiant à déclarer les cours qu'il compte suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/formations/inscrire-inalco/etape-2-inscriptions-pedagogiques>

**Attention** : pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 d'ouverture de L2 et de L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, auprès du secrétariat pédagogique.

L'inscription dans le parcours « Licence + » (UE4 de L1) pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » se fait en ligne. Pour toute question, les étudiants sont invités à s'adresser à Mme Dordevic, au secrétariat pédagogique Licence + du bureau 3.28.

Pour en savoir plus sur l'inscription en parcours Licence+, veuillez vous reporter à la page dédiée :

<http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence>

## Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétaire pédagogique : Mme Vérika JAKIMOV, bureau 3.43

Tél. 01 81 70 11 31

[secretariat.europe\[at\]inalco.fr](mailto:secretariat.europe[at]inalco.fr)

Pour prendre rendez-vous :

[https://rdv.inalco.fr/modules/rdv\\_verika\\_jakimov/student\\_connexion.php?id\\_dept=13](https://rdv.inalco.fr/modules/rdv_verika_jakimov/student_connexion.php?id_dept=13)

## Autres liens utiles

- Section de roumain : <http://www.inalco.fr/langue/roumain>
- Brochures pédagogiques du département Europe :  
<http://www.inalco.fr/formations/departements-filieres-sections/europe/formations>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens :  
<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT permet notamment de prendre connaissance des notes après chaque session d'examens)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

## Calendrier universitaire

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/calendrier-universitaire>

# Présentation du cursus

La licence de roumain s'adresse aussi bien aux personnes à la recherche d'une formation initiale principale qu'à celles désireuses de compléter une autre formation suivie antérieurement ou en parallèle. Le cursus est conçu pour les grands débutants. Aucune connaissance préalable de la langue n'est requise. Les personnes ayant déjà une certaine connaissance de la langue peuvent contacter le/la responsable du cursus pour d'éventuels aménagements.

## Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en roumain et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue (niveau de compétence visé : A2 en fin de 1<sup>re</sup> année, B1 en fin de 2<sup>e</sup> année et B2 en fin de 3<sup>e</sup> année) ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société roumaines, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de roumain ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional européen, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.

## Principes généraux de la scolarité

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple ROU pour le roumain, ECO pour les cours régionaux sur l'Europe), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.
- Tout **enregistrement de cours** est formellement soumis à l'autorisation préalable de l'enseignant responsable. Le cas échéant, il est strictement interdit d'en faire un usage autre que personnel.

## Contrôle des connaissances

- Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu** (2 partiels par semestre minimum pour chaque EC) et l'**assiduité aux cours** est de rigueur.
- En cas de double cursus ou de travail salarié, il est possible de demander une **dispense d'assiduité** aux cours. Le formulaire est disponible sur le site et doit être imprimé. Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en **contrôle terminal** (un examen en fin de semestre pour chaque EC).
- **Deux sessions d'examens** sont organisées. Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la session de rattrapage.
- Les notes obtenues dans les EC d'une même UE **se compensent** entre elles : une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10. Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE. De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Il n'y a pas de compensation entre années.
- En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.
- Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO. Les étudiants sont vivement encouragés à lire attentivement ce document :

<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/reglements-chartes>

### • Lexique du relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant

AJAC : Ajourné autorisé à continuer, sur conditions : L'étudiant ayant achevé sa première (ou deuxième) année de licence avec un semestre non compensable peut demander au président du jury, à partir d'une moyenne de 8 sur 20 à ce semestre (et ce, sans autre critère), son passage conditionnel en deuxième (ou troisième) année (se référer au paragraphe 3.9.1 des modalités de contrôle des connaissances).

## Organisation de la L1

En L1, chaque semestre comporte au minimum 3 UE. L'**UE1** regroupe tous les enseignements de langue, l'**UE2** comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'**UE3** comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO.

Pour les étudiants inscrits dans le parcours **Licence +** (admis en catégorie « oui-si »), l'**UE4** comporte un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé (voir la brochure spécifique au parcours « Licence + »).



## La licence « Accès santé » (LAS)

L'Inalco, en collaboration avec l'Université de Paris, propose depuis la rentrée 2020 des Licences « Accès Santé » (LAS) dans différentes langues « orientales ». L'enseignement en langue et en civilisation est organisé en présentiel à l'Inalco (60 ECTS). Parallèlement, l'étudiant suit des enseignements de la mineure « santé » mise en place par l'Université de Paris à distance (12 ECTS). Cette formation très exigeante s'adresse aux étudiants doués en langue, curieux des aires culturelles où elles sont parlées et ayant une très forte appétence avec les disciplines scientifiques.

La licence LAS suivie à l'Inalco permet de candidater aux filières médecine et pharmacie.

Voir, sur le site de l'Inalco : <http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licence-las>

Voir, sur le site de l'Université de Paris : <https://u-paris.fr/l-as-licence-acces-sante/>

## Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude de la langue et de la civilisation choisies (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des quatre parcours proposés (**UE3 et UE4**) : parcours régional Europe, parcours thématique et disciplinaire, parcours bilangue ou parcours professionnalisant.

- **Parcours régional Europe** : les UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) comprennent 1 EC (3 ECTS) en L2 et 3 EC (9 ECTS) en L3. Les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires. Les cours thématiques et disciplinaires portent sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale. Les étudiants en parcours régional sont libres de choisir les cours d'UE3 et d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt.

- **Parcours thématique et disciplinaire** : dans ce type de parcours, l'UE3 est identique à celle du parcours régional, mais en UE4 l'étudiant doit choisir l'un des 10 parcours thématiques et disciplinaires proposés et suivre les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours thématiques et disciplinaires proposés sont les suivants : Anthropologie (ANT), Enjeux politiques mondiaux (ENJ), Genres, féminités et masculinités (GFM), Histoire connectée du monde (HCM), Humanités environnementales et cultures du monde (ENV), Linguistique (LGE), Littératures, arts et traduction (LIT), Oralité (ORA), Religion (REL), Violence, migrations, mémoire (VMM).

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé. Pour en savoir plus, consultez les brochures des parcours sur le site Internet de l'INALCO : <http://www.inalco.fr/formations/formations-diplomes/accueil-formations-diplomes/licences/licences-parcours-thematiques>

- **Parcours bilangue** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par un bloc d'enseignement d'une autre langue, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. La seconde langue peut être choisie librement par l'étudiant, mais il convient de vérifier au préalable la compatibilité des emplois du temps. Les enseignements de seconde langue sont pris dans les UE1 du niveau précédent. Il faut donc que les cours de roumain soient compatibles en L2 avec les cours de L1 de la seconde langue et en L3 avec les cours de L2 de la seconde langue. Les secondes langues pour lesquelles la compatibilité des emplois du temps est garantie dans le cadre de la licence de roumain sont les suivantes : albanais, bulgare, hongrois, russe.

- **Parcours professionnalisant (accès sur dossier)** : dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :



- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

## Séjours à l'étranger

### Séjours Erasmus+

L'INALCO a conclu des accords Erasmus+ dans le cadre de conventions bilatérales avec les universités de Bucarest (langues, sciences politiques), Cluj (lettres), Iasi (histoire) et Craiova (lettres et langues). Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements, en bénéficiant d'une aide financière de la Commission européenne.

Voir les détails sur le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/international/etudiants-inalco/partir-cadre-erasmus>

### Aide au voyage de l'INALCO

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'INALCO, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion.

Pour plus de renseignements, consulter le site de l'INALCO :

<http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement/bourses-aides-financieres>

## Liste des enseignements

<b>Licence 1</b>		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
<b>Semestre 1</b>		<b>30</b>	<b>14</b>
UE1 - Langue		15	7
ROUA110a	Grammaire roumaine 1 (A. Mardale)	3	1
ROUA110b	Exercices de grammaire roumaine 1 (A. Mardale)	3	1,5
ROUA110c	Pratique orale du roumain 1 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUA110d	Pratique écrite du roumain 1 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUA110e	Étude de textes roumains et version 1 (C. Folschweiller)	3	1,5
UE2 - Civilisation		6	2,5
ROUA120a	Histoire de la Roumanie au XIX <sup>e</sup> siècle (I. Gridan)	3	1
ROUA120b	Géographie de la Roumanie (C. Folschweiller)	3	1,5
UE3 - Enseignements régionaux		9	4,5
ECO130a	Méthodologie : approches pluridisciplinaires de l'Europe 1 (collectif)	3	1,5
	+ 2 EC à choisir parmi les catégories d'enseignement suivantes :	6	3
	• Enseignements de civilisation européenne (l'EC indiqué en gras est particulièrement recommandé aux étudiants de roumain) :		
ECO130b	Sociétés et systèmes politiques comparés des États baltes 1		
ECO130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815 1		
<b>ECO130d</b>	<b>Introduction aux études balkaniques 1</b>		
ECO130e	Géographie de l'espace post-yougoslave 1		
ECO130f	Sociétés et cultures dans l'espace post-yougoslave 1		
ECO130g	Cinéma d'Europe centrale et orientale 1		
ECO130h	Géographie des pays tchèques et slovaque 1		
ECO130i	Géographie des pays de l'espace baltique		
ECO130j	Histoire de la région baltique jusqu'au XIX <sup>e</sup> siècle		
<b>ECO130k</b>	<b>Introduction à l'Europe médiane après 1989 1</b>		
ECO130l	Introduction aux études finno-ougriennes		
	• Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la <a href="#">brochure des cours sans prérequis</a> .		
	• Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco.		
	• Initiation à une autre langue de l'INALCO (grammaire et/ou exercices de grammaire) : 2 EC par semestre au maximum, éventuellement de langues différentes.		

<b>Licence 1</b>		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
<b>Semestre 2</b>		<b>30</b>	<b>15</b>
<b>UE1 - Langue</b>		<b>15</b>	<b>7</b>
ROUB110a	Grammaire roumaine 2 (A. Mardale)	3	1
ROUB110b	Exercices de grammaire roumaine 2 (A. Mardale)	3	1,5
ROUB110c	Pratique orale du roumain 2 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUB110d	Pratique écrite du roumain 2 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUB110e	Étude de textes roumains et version 2 (C. Folschweiller)	3	1,5
<b>UE2 - Civilisation</b>		<b>6</b>	<b>3,5</b>
ROUB120a	La Roumanie dans l'entre-deux-guerres (I. Gridan)	3	1
ROUB120b	Les arts en Roumanie (C. Folschweiller)	3	1,5
ROUB120c	Dialogues roumano-européens 1 (commun aux trois niveaux)	0	1
<b>UE3 - Enseignements régionaux</b>		<b>9</b>	<b>4,5</b>
ECOB130a	Méthodologie : approches pluridisciplinaires de l'Europe 2 (collectif)	3	1,5
	+ 2 EC à choisir parmi les catégories d'enseignement suivantes :	6	3
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignements de civilisation européenne (l'EC indiqué en gras est particulièrement recommandé aux étudiants de roumain) :</li> </ul>		
ECOB130b	Sociétés et systèmes politiques comparés des États baltes 2		
ECOB130c	Histoire de l'Europe centrale jusqu'en 1815 2		
<b>ECOB130d</b>	<b>Introduction aux études balkaniques 2</b>		
ECOB130e	Géographie de l'espace post-yougoslave 2		
ECOB130f	Sociétés et cultures dans l'espace post-yougoslave 2		
ECOB130g	Cinéma d'Europe centrale et orientale 2		
ECOB130h	Géographie des pays tchèques et slovaque 2		
ECOB130i	Sécurité et risques dans l'espace baltique		
ECOB130j	Histoire de l'Estonie et de la Lettonie depuis le XIX <sup>e</sup> siècle		
<b>ECOB130k</b>	<b>Introduction à l'Europe médiane après 1989 2</b>		
SORB130a	Introduction aux langues sorabes (-haut- et bas-sorabe)		
SORB130b	Histoire et civilisation sorabes		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la <a href="#">brochure des cours sans prérequis</a>.</li> <li>• Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco.</li> <li>• Initiation à une autre langue de l'INALCO (grammaire et/ou exercices de grammaire) : 2 EC au maximum correspondant aux EC suivis au premier semestre.</li> </ul>		

<b>Licence 2</b>	ECTS	Volume horaire hebdomadaire
	60	
<b>Semestre 3</b>	<b>30</b>	<b>13</b>
<b>UE1 - Langue</b>	<b>15</b>	<b>6,5</b>
ROUA210a Grammaire roumaine 3 (A. Mardale)	3	1
ROUA210b Exercices de grammaire roumaine 3 (A. Mardale)	3	1
ROUA210c Pratique orale du roumain 3 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUA210d Pratique écrite du roumain 3 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUA210e Étude de textes roumains et version 3 (C. Folschweiller)	3	1,5
<b>UE2 - Civilisation</b>	<b>6</b>	<b>2</b>
ROUA220a Histoire de la Roumanie communiste (I. Gridan)	3	1
ROUA220b Histoire de la littérature roumaine 1 (C. Folschweiller)	3	1
<b>UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)</b>	<b>3</b>	<b>1,5</b>
<p>1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignements de civilisation européenne : <ul style="list-style-type: none"> <li>ECO230a Histoire des peuples entre Baltique et mer Noire au XIX<sup>e</sup> siècle 1</li> <li>ECO230b Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au XIX<sup>e</sup> siècle 1</li> <li>ECO230h Histoire des Balkans avant la Première Guerre mondiale 1</li> <li>ECO230e Histoire de la Yougoslavie 1</li> <li>ECO230f Introduction aux littératures européennes</li> <li>ECO230g Ethnomusicologie de l'Europe centrale et orientale</li> <li>ECO230j Sociologie politique de l'Europe médiane contemporaine 1</li> </ul> </li> <li>ou enseignement régional proposé en S1 et non encore validé.</li> <li>• Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la <a href="#">brochure des cours sans prérequis</a>.</li> <li>• Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco.</li> <li>• Initiation à une autre langue de l'INALCO.</li> </ul>	3	1,5
<b>UE4 - Enseignements libres (parcours régional)</b>	<b>6</b>	<b>3</b>
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3.</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours thématique et disciplinaire (voir la <a href="#">brochure</a>).</li> </ul>	6	3

<b>Licence 2</b>	ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
<b>Semestre 4</b>	<b>30</b>	<b>14</b>
<b>UE1 - Langue</b>	<b>15</b>	<b>6,5</b>
ROUB210a Grammaire roumaine 4 (A. Mardale)	3	1
ROUB210b Exercices de grammaire roumaine 4 (A. Mardale)	3	1
ROUB210c Pratique orale du roumain 4 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUB210d Pratique écrite du roumain 4 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUB210e Étude de textes roumains et version 4 (C. Folschweiller)	3	1,5
<b>UE2 - Civilisation</b>	<b>6</b>	<b>3</b>
ROUB220a La Roumanie après 1989 (I. Gridan)	3	1
ROUB220b Histoire de la littérature roumaine 2 (C. Folschweiller)	3	1
ROUB220c Dialogues roumano-européens 2 (commun aux trois niveaux)	0	1
<b>UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)</b>	<b>3</b>	<b>1,5</b>
<p>1 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignements de civilisation européenne : <ul style="list-style-type: none"> <li>ECOB230a Histoire des peuples entre Baltique et mer Noire au XIX<sup>e</sup> siècle 2</li> <li>ECOB230b Histoire de l'Europe centrale habsbourgeoise au XIX<sup>e</sup> siècle 2</li> <li>ECOB230h Histoire des Balkans avant la Première Guerre mondiale 2</li> <li>ECOB230e Histoire de la Yougoslavie 2</li> <li>ECOB230f Histoire des idées en Europe</li> <li>ECOB230g Histoire de la musique en Europe centrale et orientale</li> <li>ECOB230j Sociologie politique de l'Europe médiane contemporaine 2</li> </ul> </li> <li>ou enseignement régional proposé en S2 et non encore validé.</li> <li>• Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la <a href="#">brochure des cours sans prérequis</a>.</li> <li>• Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco.</li> <li>• Initiation à une autre langue de l'INALCO (l'EC correspondant doit avoir été suivi au semestre précédent).</li> </ul>	3	1,5
<b>UE4 - Enseignements libres (parcours régional)</b>	<b>6</b>	<b>3</b>
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3.</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours thématique et disciplinaire (voir la <a href="#">brochure</a>).</li> <li>• Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; s'il est choisi ce semestre, l'anglais ne pourra pas l'être en L3 ; les étudiants souhaitant suivre dans leur cursus à la fois des cours d'anglais et un parcours thématique et disciplinaire ont intérêt à choisir l'anglais en L2).</li> </ul>	6	3

<b>Licence 3</b>	ECTS	Volume horaire hebdomadaire
	60	
<b>Semestre 5</b>	<b>30</b>	<b>15,25</b>
UE1 - Langue	12	6
ROUA310a Grammaire roumaine avancée 1 (A. Mardale)	3	1,5
ROUA310b Pratique orale du roumain 5 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUA310c Pratique écrite du roumain 5 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUA310d Étude de textes roumains et version 5 (I. Gridan)	3	1,5
UE2 - Civilisation	3	1
ROUA320a Histoire de la littérature roumaine 3 (C. Folschweiller)	3	1
UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)	9	4,5
<p>3 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignements de civilisation européenne : <ul style="list-style-type: none"> <li>ECO330a L'Europe centrale dans l'entre-deux-guerres 1</li> <li>ECO330b Les Balkans dans l'entre-deux-guerres 1</li> <li>ECO330c Histoire de l'Europe centrale et orientale après 1945 1</li> <li>ECO330d Le roman européen au xx<sup>e</sup> siècle 1</li> <li>ECO330e L'Union européenne dans le monde</li> <li>ECO330f Histoire des peuples entre Baltique et mer Noire dans l'entre-deux-guerres</li> <li>ECO330j L'Europe centrale et les politiques européennes 1</li> </ul> </li> </ul> <p>ou enseignements régionaux proposés en S1 et S3 et non encore validés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la <a href="#">brochure des cours sans prérequis</a>.</li> <li>• Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco.</li> <li>• Initiation à une autre langue de l'INALCO : 2 EC par semestre au maximum, éventuellement de langues différentes.</li> </ul>	9	4,5
UE4 - Enseignements libres (parcours régional)	6	3
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3.</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours thématique et disciplinaire (voir la <a href="#">brochure</a>).</li> <li>• Anglais (sous réserve des capacités d'accueil ; à condition qu'il n'ait pas déjà été validé en L2).</li> </ul>	6	3

<b>Licence 3</b>	ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
<b>Semestre 6</b>	<b>30</b>	<b>16,25</b>
<b>UE1 - Langue</b>	<b>12</b>	<b>6</b>
ROUB310a Grammaire roumaine avancée 2 (A. Mardale)	3	1,5
ROUB310b Pratique orale du roumain 6 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUB310c Pratique écrite du roumain 6 (I. Delaunay-Ciodaru)	3	1,5
ROUB310d Étude de textes roumains et version 6 (I. Gridan)	3	1,5
<b>UE2 - Civilisation</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
ROUB320a Histoire roumaine par les textes (I. Gridan)	3	1
ROUB320b Dialogues roumano-européens 3 (commun aux trois niveaux)	0	1
<b>UE3 - Enseignements régionaux (parcours régional)</b>	<b>9</b>	<b>4,5</b>
<p>3 EC à choisir librement parmi les catégories d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enseignements de civilisation européenne : <ul style="list-style-type: none"> <li>ECOB330a L'Europe centrale dans l'entre-deux-guerres 2</li> <li>ECOB330b Les Balkans dans l'entre-deux-guerres 2</li> <li>ECOB330c Histoire de l'Europe centrale et orientale après 1945 2</li> <li>ECOB330d Le roman européen au xx<sup>e</sup> siècle 2</li> <li>REIB330c Construction européenne : histoire et institutions</li> <li>ECOB330j L'Europe centrale et les politiques européennes 2</li> </ul> </li> </ul> <p>ou enseignements régionaux proposés en S2 et S4 et non encore validés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autres enseignements sans prérequis de langue du département Europe, voir la <a href="#">brochure des cours sans prérequis</a>.</li> <li>• Enseignements sans prérequis de langue d'un autre département ou d'un autre établissement, en lien avec la formation suivie à l'Inalco.</li> <li>• Initiation à une autre langue de l'INALCO : 2 EC par semestre au maximum, correspondant aux EC suivis au premier semestre.</li> </ul>	9	4,5
<b>UE4 - Enseignements libres (parcours régional)</b>	<b>6</b>	<b>3</b>
<p>2 EC à choisir librement parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les enseignements admis au titre de l'UE3, à condition qu'ils n'aient pas déjà été choisis en UE3.</li> <li>• Les enseignements proposés dans le cadre d'un parcours thématique et disciplinaire (voir la <a href="#">brochure</a>).</li> </ul>	6	3



# Licence bilangue

## Secondes langues conseillées

Les parcours bilangues actuellement ouverts en roumain ont pour langue mineure l'albanais et le russe. Il est possible d'envisager d'autres combinaisons au cas par cas, selon la compatibilité des emplois du temps, en particulier avec le bulgare et le hongrois. Pour cela, contacter les équipes enseignantes en L1, le plus tôt possible, afin d'évaluer la faisabilité.

Blocs de langues mineures proposées avec le roumain, à partir de la L2 :

### Albanais

<b>L2</b>	S3	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire albanaise 1 (1 h) Phonétique albanaise et laboratoire 1 (1 h) Étude de textes albanais 1 (1,5 h) Exercices de grammaire albanaise 1 (1,5 h) Pratique écrite et orale de l'albanais 1 (1,5 h)
	S4	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire albanaise 2 (1 h) Phonétique albanaise et laboratoire 2 (1 h) Étude de textes albanais 2 (1,5 h) Exercices de grammaire albanaise 2 (1,5 h) Pratique écrite et orale de l'albanais 2 1,5 h)
<b>L3</b>	S5	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire albanaise 3 (1 h) Version albanaise (1 h) Étude de textes albanais 3 (1,5 h) Exercices de grammaire albanaise 3 (1,5 h) Pratique écrite et orale de l'albanais 3 (1,5 h) + 1 EC de civilisation au choix (1,5 h) parmi : - Civilisation albanaise 1 - Histoire du peuple albanais 1 (1 an sur 2, années paires) - Géopolitique de l'Albanie 1 (1 an sur 2, années impaires)
	S6	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire albanaise 4 (1 h) Thème albanais (1,5 h) Étude de textes albanais 4 (1,5 h) Exercices de grammaire albanaise 4 (1,5 h) Pratique écrite et orale de l'albanais 4 (1,5 h) + 1 EC de civilisation (1,5 h) au choix parmi : - Civilisation albanaise 2 - Histoire du peuple albanais 2 (1 an sur 2, années paires) - Géopolitique de l'Albanie 2 (1 an sur 2, années impaires)

## Russe

<b>L2</b>	S3	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire théorique 0A (2 h) Grammaire pratique 0A (2 h) Expression écrite 0A (2 h) Expression orale 0A (2 h) Phonétique 0A (1 h)
	S4	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire théorique 0B (2 h) Grammaire pratique 0B (2 h) Expression écrite 0B (2 h) Expression orale 0B (2 h) Phonétique 0B (1 h)
<b>L3</b>	S5	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire théorique (3 h) Grammaire pratique et thème grammatical (3 h) Expression écrite (1,5 h) Expression orale (1,5 h) 1 EC à choisir parmi : - Histoire de la Russie avant 1905 1 (1,5 h) - Géographie du monde russe (1,5 h) - Histoire littéraire russe 1 (1,5 h)
	S6	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire théorique (3 h) Grammaire pratique et thème grammatical (3 h) Expression écrite (1,5 h) Expression orale (1,5 h) 1 EC à choisir parmi : - Histoire de la Russie avant 1905 2 (1,5 h) - La Russie contemporaine vue par les sciences sociales (1,5 h) - Histoire littéraire russe 2 (1,5 h)

## Le roumain comme seconde langue

Le roumain peut être choisi comme seconde langue dans le cadre d'une licence bilangue. Les blocs d'enseignements de seconde langue ont la composition suivante :

<b>L2</b>	S3	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire roumaine 1 (1 h) Exercices de grammaire roumaine 1 (1,5 h) Pratique orale du roumain 1 (1,5 h) Pratique écrite du roumain 1 (1,5 h) Étude de textes roumains et version 1 (1,5 h)
	S4	UE3 et UE4	9 ECTS	Grammaire roumaine 2 (1 h) Exercices de grammaire roumaine 2 (1,5 h) Pratique orale du roumain 2 (1,5 h) Pratique écrite du roumain 2 (1,5 h) Étude de textes roumains et version 2 (1,5 h)
<b>L3</b>	S5	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire roumaine 3 (1 h) Exercices de grammaire roumaine 3 (1 h) Pratique orale du roumain 3 (1,5 h) Pratique écrite du roumain 3 (1,5 h) Étude de textes roumains et version 3 (1,5 h) 1 EC de civilisation roumaine au choix parmi ceux proposés au S1 ou S3 (sous réserve de compatibilité des emplois du temps) : - Histoire de la Roumanie au XIX <sup>e</sup> siècle (1 h) - Géographie de la Roumanie - Histoire de la Roumanie communiste (1 h) - Histoire de la littérature roumaine 1 (1 h)
	S6	UE3 et UE4	15 ECTS	Grammaire roumaine 4 (1 h) Exercices de grammaire roumaine 4 (1 h) Pratique orale du roumain 4 (1,5 h) Pratique écrite du roumain 4 (1,5 h) Étude de textes roumains et version 4 (1,5 h) 1 EC de civilisation roumaine au choix parmi ceux proposés au S1 ou S3 (sous réserve de compatibilité des emplois du temps) : - La Roumanie dans l'entre-deux-guerres (1 h) - Les arts en Roumanie (1,5 h) - La Roumanie après 1989 (1 h) - Histoire de la littérature roumaine 2 (1 h)

## Emploi du temps

Les enseignements des UE1 et UE2 de roumain ont habituellement lieu les lundis et mardis.

Pour les enseignements des UE1 et UE2, ainsi que pour les cours des UE3 et UE4, consultez les emplois du temps en ligne : <https://planning.inalco.fr/>

NB : Des changements d'horaire ou de salle sont susceptibles d'intervenir avant ou après la rentrée. Vérifiez la version à jour sur le site de l'INALCO.

# Descriptifs des enseignements de langue et de civilisation

## Licence 1

### **ROUA110a – ROUB110a : Grammaire roumaine 1 et 2 (A. Mardale)**

La première partie de ce cours traite de quelques généralités concernant la prononciation et la graphie, ainsi que de quelques particularités grammaticales du roumain moderne en tant que langue romane et balkanique à la fois. La seconde partie consiste dans une présentation des paradigmes flexionnels des systèmes nominal et verbal.

*Modalités d'évaluation : fiches d'exercices grammaticaux à rendre au long du semestre et examen écrit.*

### **ROUA110b – ROUB110b : Exercices de grammaire roumaine 1 et 2 (A. Mardale)**

Ce cours pratique est organisé parallèlement au cours de grammaire et il permet à l'étudiant de progresser activement à l'aide d'exercices de morphosyntaxe (déclinaisons, conjugaisons) et de traductions de phrases courtes. Les exercices de grammaire sont assortis d'exercices sur le vocabulaire fondamental du roumain.

*Modalités d'évaluation : fiches d'exercices grammaticaux à rendre au long du semestre et examen écrit.*

### **ROUA110c – ROUB110c : Pratique orale du roumain 1 et 2 (I. Delaunay-Ciodaru)**

Initiation à la conversation courante (formules d'introduction, de présentation et de politesse, questions usuelles), exercices de mise en situation reproduisant des conditions de communication de la vie quotidienne. Exercices de compréhension orale et dialogues dirigés permettant d'acquérir puis d'enrichir le vocabulaire de base.

*Modalités d'évaluation : tests au cours du semestre et examen oral.*

### **ROUA110d – ROUB110d : Pratique écrite du roumain 1 et 2 (I. Delaunay-Ciodaru)**

Dictées, traduction de phrases simples en roumain en suivant la progression du cours de grammaire, apprentissage progressif de la rédaction de courts textes (lettres, résumés).

*Modalités d'évaluation : tests écrits et examen écrit.*

### **ROUA110e – ROUB110e : Étude de textes roumains et version 1 et 2 (C. Folschweiller)**

Lecture, analyse grammaticale, traduction et commentaire de textes divers (articles de presse, récits, poésie, théâtre) adaptés au niveau linguistique des débutants, visant l'enrichissement du vocabulaire passif, le repérage des structures grammaticales, l'approche de problématiques de civilisation et un premier contact avec la littérature et la traduction.

*Modalités d'évaluation : contrôles écrits durant le semestre et examen écrit.*

### **ROUA120a : Histoire de la Roumanie au XIX<sup>e</sup> siècle (I. Gridan)**

Après un bref aperçu des périodes antérieures, ce cours étudie la formation de la nation et de l'État moderne roumains à travers des moments clés : révolutions de 1821 et de 1848, union de 1859, indépendance de 1878, la révolte paysanne de 1907. Sont abordés la conjonction des questions nationale et sociale, la montée de l'antisémitisme, la question paysanne et les positions des différentes formations politiques.

*Modalités d'évaluation : questions de cours pendant le semestre et dissertation ou commentaire de document historique à l'examen.*

### **ROUA120b : Géographie de la Roumanie (C. Folschweiller)**

Le cours vise à donner une connaissance de base du cadre géographique roumain (physique et humain) et des repères indispensables pour appréhender la culture roumaine en général et les autres cours du cursus de licence en particulier. Étude du territoire roumain, de son peuplement, de ses grandes infrastructures.

*Modalités d'évaluation : exposé oral et examen écrit.*

### **ROUB120a : La Roumanie dans l'entre-deux-guerres siècle (I. Gridan)**

Après avoir présenté les conséquences pour la Roumanie de la Seconde Guerre mondiale, ce cours interroge les ruptures et les continuités dans les enjeux territoriaux, politiques, économiques et de société.

*Modalités d'évaluation : questions de cours pendant le semestre et dissertation ou commentaire de document historique à l'examen.*

### **ROUB120b : Les arts en Roumanie (C. Folschweiller)**

Introduction au domaine des arts en Roumanie par la présentation de quelques œuvres, courants et artistes importants : peinture, sculpture (C. Brâncuși), musique classique (G. Enescu) et traditionnelle, nouvelle vague du cinéma roumain.

*Modalités d'évaluation : dossier et exposé ou examen oral.*

### **ROUB120c, ROUB220c, ROUB320b : Dialogues roumano-européens 1, 2, 3 (C. Folschweiller, I. Gridan)**

Cours collectif accueillant les conférences et séances assurées par les collègues des universités partenaires de l'Inalco dans le cadre du programme d'échanges Erasmus (universités de Bucarest, Cluj, Iași, Craiova) ainsi que des intervenants extérieurs, des tables rondes et des projections de films.

*Modalités d'évaluation : présence active et compte rendu d'une conférence.*

## Licence 2

### **ROUA210a – ROUB210a : Grammaire roumaine 3 et 4 (A. Mardale)**

Ce cours est le deuxième et dernier volet du module de grammaire roumaine moderne. Il ajoute au modèle morphologique acquis en première année des indications portant sur les contextes d'emploi des structures étudiées. Il comprend aussi bien l'étude des groupes de mots (GN, GV) que la structure de la phrase et de l'énoncé.

*Modalités d'évaluation : fiches d'exercices grammaticaux à rendre tout au long du semestre et examen écrit.*

### **ROUA210b – ROUB210b : Exercices de grammaire roumaine 3 et 4 (A. Mardale)**

Nous adoptons la même démarche qu'en première année : illustrer par des exercices pratiques les différentes structures syntaxiques étudiées en cours magistral. Par ailleurs, il s'agit d'entraîner les étudiants à la rédaction de textes plus élaborés en utilisant les nouveaux faits de langue acquis.

*Modalités d'évaluation : fiches d'exercices grammaticaux à rendre tout au long du semestre et examen écrit.*

### **ROUA210c – ROUB210c : Pratique orale du roumain 3 et 4 (I. Delaunay-Ciodaru)**

Dans la lignée du cours de première année, il s'agit de développer les compétences d'expression et de compréhension orales en prenant appui sur des supports textuels, iconographiques et audiovisuels, ayant trait aux domaines politique, économique, culturel et social.

*Modalités d'évaluation : tests au cours du semestre et examen oral.*

### **ROUA210d – ROUB210d : Pratique écrite du roumain 3 et 4 (I. Delaunay-Ciodaru)**

Dans la continuité des enseignements de première année, exercices de traduction et d'expression écrite en roumain, permettant aux étudiants d'enrichir leur vocabulaire, de se familiariser avec le langage des médias et de s'initier au roumain littéraire.

*Modalités d'évaluation : tests écrits et préparations à rendre, examen écrit.*

### **ROUA210e – ROUB210e : Étude de textes roumains et version 3 et 4 (C. Folschweiller)**

Lecture, analyse (grammaticale, lexicale, stylistique) et traduction de textes divers : articles de presse, littérature contemporaine...

*Modalités d'évaluation : versions à rendre et examen écrit.*

### **ROUA220a : Histoire de la Roumanie communiste (I. Gridan)**

Le cours analyse l'histoire politique des régimes de Gheorghe Gheorghiu-Dej et de Nicolae Ceaușescu, dans ses dimensions intérieure et extérieure. Il propose des éclairages sur les enjeux sociaux et économiques, les principaux acteurs de la période communiste et ses moments clés – 1948, 1953, 1956, 1968, 1989.

*Modalités d'évaluation : commentaire de document historique pendant le semestre, dissertation ou commentaire de document historique à l'examen.*

### **ROUA220b – ROUB220b : Histoire de la littérature roumaine 1 et 2 (C. Folschweiller)**

Cours proposant un parcours de la littérature roumaine comprise en un sens large, englobant histoire des idées et débats culturels. Après quelques séances introductives sur les débuts de la littérature roumaine, il aborde le grand XIX<sup>e</sup> siècle : période quarante-huitarde, critique du cénacle *Junimea*, époque dite des « grands classiques » (Eminescu, Creangă, Caragiale, Slavici), débuts du modernisme.

*Modalités d'évaluation : fiches de lecture et examen écrit.*

### **ROUB220a : La Roumanie après 1989 (I. Gridan)**

Les recompositions politiques d'après 1989 sont étudiées dans leurs dimensions intérieure (partis, réseaux, luttes pour le pouvoir) et extérieure (place de la Roumanie dans la nouvelle donne géopolitique aux échelles régionale, continentale et mondiale). Les enjeux économiques et sociaux sont abordés.

*Modalités d'évaluation : commentaire de document pendant le semestre, dissertation ou commentaire de document à l'examen.*

## Licence 3

### **ROUA310a – ROUB310a : Grammaire roumaine avancée 1 et 2 (A. Mardale)**

À l'aide d'outils et de concepts plus théoriques (censés par ailleurs fournir la base pour le séminaire de linguistique balkanique), ce cours revient sur l'étude de quelques phénomènes essentiels du système grammatical roumain, dans le but d'arriver à une meilleure compréhension de leurs usage(s) et fonctionnement. La perspective adoptée sera double et croisée : (i) intra-langue (c.-à-d. diachronique), ce qui permet de décrire et d'expliquer l'évolution de tel ou tel phénomène et (ii) inter-langues (c.-à-d. comparative), ce qui permet de mettre en avant les similitudes et des particularités du roumain par rapport aux autres langues des familles romanes et balkanique.

*Modalités d'évaluation : dossier à rendre en fin de semestre et examen écrit.*

### **ROUA310b – ROUB310b : Pratique orale du roumain 5 et 6 (I. Delaunay-Ciodaru)**

À partir de supports textuels, iconographiques ou audiovisuels, les séances s'articulent autour d'exercices de compréhension et d'expression orale : restitutions, dialogues et débats argumentés sur des thèmes de l'actualité politique, économique, culturelle et sociale, en lien avec leur contexte contemporain et historique.

*Modalités d'évaluation : tests au cours du semestre et examen oral.*

### **ROUA310c – ROUB310c : Pratique écrite du roumain 5 et 6 (I. Delaunay-Ciodaru)**

Exercices de thème prenant appui sur des supports textuels variés du point de vue des styles d'écriture, registres de langue et domaines de spécialité (textes littéraires mais aussi juridiques, historiques, économiques).

*Modalités d'évaluation : tests écrits et préparations à rendre, examen écrit.*

### **ROUA310d – ROUB310d : Étude de textes roumains et version 5 et 6 (I. Gridan)**

Exercices de traduction et de commentaire sur des supports variés du point de vue des styles d'écriture, des registres de langue et des domaines de spécialité (textes littéraires, juridiques, historiques, économiques, articles de presse).

*Modalités d'évaluation : version et commentaire pendant le semestre et examen écrit.*

### **ROUA320a : Histoire de la littérature roumaine 3 (C. Folschweiller)**

Prenant la suite des deux cours précédents, celui-ci est consacré au xx<sup>e</sup> siècle. Il traite de l'entre-deux-guerres et de ses débats (affirmation tardive du roman, traditionalisme, modernisme et synchronisme), avant d'aborder la littérature de la période communiste.

*Modalités d'évaluation : fiche de lecture et examen écrit.*

### **ROUB320a : Histoire roumaine par les textes (I. Gridan)**

À travers le contact avec des documents en langue roumaine, ce cours propose aux étudiants de se familiariser avec des sources permettant l'étude de moments clés de l'histoire contemporaine de la Roumanie.

*Modalités d'évaluation : commentaire de document historique pendant le semestre et à l'examen.*